

A2.13 In der Bank

À la banque

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/a2/13>



| | | | |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------|
| Der Geldautomat | (Le distributeur automatique) | Bar zahlen | (Payer en espèces) |
| Die EC-Karte | (La carte bancaire (EC)) | Abheben | (Retirer (argent)) |
| Die Geheimzahl | (Le code secret) | Einzahlen | (Verser (sur un compte)) |
| Das Bankkonto | (Le compte bancaire) | Eröffnen | (Ouvrir (un compte)) |
| Das Online-Banking | (La banque en ligne) | Sparen | (Épargner) |
| Die Zahlung | (Le paiement) | Überall | (Partout) |
| Die Überweisung | (Le virement) | | |

1. Dialogue: Bei der Bank: Ein Konto eröffnen

- Michael:** Guten Tag, ich möchte heute ein Bankkonto eröffnen.
- Susanne:** Gerne. Haben Sie in Deutschland schon einmal ein Konto gehabt?
- Michael:** Nein, ich bin vor kurzem nach Deutschland gezogen.
- Susanne:** Verstehe. Dann erkläre ich Ihnen das Online-Banking und wie Überweisungen funktionieren.
- Michael:** Kann ich mit der Girokarte überall bargeldlos bezahlen?
- Susanne:** Ja. Sie können die Karte auch zu Apple Pay hinzufügen und damit am Geldautomaten Bargeld abheben.
- Michael:** Mit welcher App funktioniert das Online-Banking? Ich muss heute noch eine Überweisung machen.
- Susanne:** Das ist kein Problem, das können Sie heute sofort erledigen. Die App heißt FastPay und ist schnell eingerichtet.
- Michael:** Super, dann richte ich das Online-Banking später zu Hause ein.
- Susanne:** Gut, dann eröffnen wir jetzt gemeinsam das Konto, und das Online-Banking machen Sie später zu Hause.
- (Bonjour, je voudrais ouvrir un compte bancaire aujourd'hui.)
- (Avec plaisir. Avez-vous déjà eu un compte en Allemagne ?)
- (Non, je viens d'emménager en Allemagne.)
- (D'accord. Je vais donc vous expliquer la banque en ligne et comment fonctionnent les virements.)
- (Puis-je payer sans espèces partout avec la carte bancaire ?)
- (Oui. Vous pouvez aussi ajouter la carte à Apple Pay et retirer de l'argent au distributeur avec.)
- (Avec quelle application fonctionne la banque en ligne ? Je dois encore faire un virement aujourd'hui.)
- (Ce n'est pas un problème, vous pouvez le faire tout de suite. L'application s'appelle FastPay et s'installe rapidement.)
- (Super, alors je configurerai la banque en ligne plus tard à la maison.)
- (Très bien, ouvrons donc le compte ensemble maintenant ; la banque en ligne, vous la configurererez plus tard à la maison.)

1. Was möchte Michael heute in der Bank machen?

- a. Er möchte Geld auf ein Sparkonto einzahlen.
- b. Er möchte Bargeld am Automaten abheben.
- c. Er möchte ein Bankkonto eröffnen.
- d. Er möchte seine EC-Karte sperren.

2. Wie heißt die App für das Online-Banking in dem Gespräch?
- a. MeineBank
 - b. GiroDirekt
 - c. FastPay
 - d. OnlineBank DE

1-c 2-c

2. Grammaire: Expressions temporelles avec le parfait : aujourd'hui, hier

Le parfait est le standard dans les conversations sur des événements récents. Certains mots comme par exemple « aujourd'hui » ou « récemment » sont des mots-signal pour le parfait.



Zeitangabe (*Indication temporelle*)

Beispiel (*Exemple*)

| | |
|----------------------------|---|
| heute | Heute habe ich Bargeld abgehoben. (<i>Aujourd'hui j'ai retiré de l'argent liquide.</i>) |
| diese Woche | Diese Woche haben wir ein Konto eröffnet. (<i>Cette semaine nous avons ouvert un compte.</i>) |
| diesen Monat | Diesen Monat hat er viel Geld gespart. (<i>Ce mois-ci il a économisé beaucoup d'argent.</i>) |
| vor kurzem | Vor kurzem habe ich die Geheimzahl eingegeben. (<i>Récemment j'ai saisi le code secret.</i>) |
| heute Morgen / heute Abend | Heute Morgen habe ich bar gezahlt. (<i>Ce matin j'ai payé en espèces.</i>) |

1. _____ habe ich ein neues Online-Banking-Konto eröffnet.
 - a. Heutig
 - b. Heuten
 - c. Heute
 - d. Gestern

2. _____ Woche haben wir schon dreimal Geld am Automaten abgehoben.
 - a. Diesem
 - b. Dieses
 - c. Diesen
 - d. Diese

3. _____ habe ich meine neue EC-Karte bekommen und die Geheimzahl eingegeben.
 - a. Vor kurzer
 - b. Vor kurzem
 - c. Kurz
 - d. Kurz vor

4. _____ habe ich die Miete online überwiesen und heute Abend habe ich bar im Supermarkt gezahlt.
 - a. Der Morgen
 - b. Heute Morgen
 - c. Morgens heute
 - d. Diesen Morgen

1. Heute 2. Diese 3. Vor kurzem 4. Heute Morgen

3.Exercices

1. Nouveau compte à la banque municipale (Audio disponible dans l'application)

Mots à utiliser: Girokonto, Online-Banking, Zahlungen, Heute, abheben, Überweisungen, Girocard, einzahlen, Bankkonto, sparen, Geldautomat



Die Stadtbank informiert: Sie können jetzt schnell und einfach ein neues _____ eröffnen. Das Konto ist im ersten Jahr kostenlos. Sie bekommen eine _____ für den Alltag und können das Konto mit _____ nutzen. So tätigen Sie _____ im Internet und _____ in Deutschland und in der EU. _____ haben wir längere Öffnungszeiten: Von 8 bis 19 Uhr hilft Ihnen unser Team bei allen Fragen zum _____. Bringen Sie bitte Ihren Ausweis und Ihre Meldebescheinigung mit. Am _____ vor der Bank können Sie mit der Girocard rund um die Uhr Geld _____ oder _____. Wenn Sie _____ möchten, beraten wir Sie gern zu einem zusätzlichen Sparkonto.

La banque municipale informe : vous pouvez désormais ouvrir rapidement et facilement un nouveau compte courant. Le compte est gratuit la première année. Vous recevez une carte bancaire pour le quotidien et pourrez gérer le compte avec le service de banque en ligne. Ainsi, vous effectuez des paiements sur Internet et des virements en Allemagne et dans l'UE.

Aujourd'hui, nous avons des horaires d'ouverture prolongés : de 8 h à 19 h, notre équipe vous accompagne pour toutes vos questions concernant le compte bancaire. Veuillez apporter votre pièce d'identité et votre justificatif de domicile. Au distributeur devant la banque, vous pouvez retirer ou déposer de l'argent avec la carte bancaire 24 h/24. Si vous souhaitez épargner, nous vous conseillons volontiers sur un compte d'épargne complémentaire.

1. Warum ist die Girocard für den Alltag in Deutschland praktisch?

2. Choisissez la bonne solution

1. Heute _____ ich viel Geld für den Urlaub gespart.

- a. hat b. bin c. haben

(Aujourd'hui, j'ai économisé beaucoup d'argent pour les vacances.)

- d. habe

2. Gestern _____ meine Frau 200 Euro am Geldautomaten abgehoben.

- a. hat b. ist c. hebt

(Hier, ma femme a retiré 200 euros au distributeur automatique.)

- d. habt

3. Diesen Monat _____ wir ein gemeinsames Konto eröffnet und jede Woche Geld gespart.

- a. sind b. hat c. wart

4. Heute _____ ich nach der Arbeit Geld für die Miete ab.

- a. hebst b. hebe c. hebt

1. habe 2. hat 3. haben 4. hebe

(Ce mois-ci, nous avons ouvert un compte joint et avons économisé de l'argent chaque semaine.)

- d. haben

(Aujourd'hui, je retire de l'argent pour le loyer après le travail.)

- d. heben

3. Complétez les dialogues

a. Neues Bankkonto für Gehalt

Kundin: Guten Tag, ich möchte ein Bankkonto eröffnen; mein Arbeitgeber soll mein Gehalt dorthin überweisen.

(Bonjour, je voudrais ouvrir un compte bancaire ; mon employeur doit y verser mon salaire.)

Bankberater: 1. _____

(Très bien, j'ouvre un compte courant pour vous. Voulez-vous également une carte EC et l'accès aux services de banque en ligne ?)

Kundin: Ja, bitte. Die EC Karte brauche ich zum Bezahlen, und Online Banking für Überweisungen.

(Oui, s'il vous plaît. J'ai besoin de la carte EC pour payer et de l'accès à la banque en ligne pour faire des virements.)

Bankberater: 2. _____

(Parfait, je note vos coordonnées et je vais vous expliquer tout de suite le code secret et les possibilités d'épargne.)

b. EC Karte geht nicht am Geldautomaten

Kunde: Entschuldigen Sie, meine EC Karte wurde am Geldautomaten nicht akzeptiert, ich konnte kein Geld abheben.

(Excusez-moi, ma carte EC n'a pas été acceptée au distributeur, je n'ai pas pu retirer d'argent.)

Bankangestellte: 3. _____

(Auriez-vous peut être saisi le mauvais code ? Après trois tentatives erronées, la carte est bloquée.)

Kunde: Das kann sein. Können Sie bitte prüfen, ob die Karte gesperrt ist, und wie ich wieder Geld bekomme?

(C'est possible. Pouvez-vous vérifier si la carte est bloquée et comment je peux à nouveau obtenir de l'argent ?)

Bankangestellte: 4. _____

(Je vérifie. Si la carte est bloquée, nous pouvons la débloquer ou vous délivrer une nouvelle carte EC ; en attendant, vous pouvez payer en espèces ou faire un virement.)

1. Gern, ich richte ein Girokonto für Sie ein. Möchten Sie auch eine EC Karte und Zugang zum Online Banking? 2. Gut, dann notiere ich Ihre Daten und erkläre Ihnen gleich die Geheimzahl und die Möglichkeiten zum Sparen. 3. Haben Sie vielleicht die falsche Geheimzahl eingegeben? Nach drei Fehlversuchen wird die Karte gesperrt. 4. Ich schaue nach. Wenn die Karte gesperrt ist, können wir sie entsperren oder Ihnen eine neue EC Karte ausstellen; bis dahin können Sie Barzahlung oder Überweisung nutzen.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Stellen Sie sich vor, Sie sind neu in Deutschland: Wie eröffnen Sie ein Bankkonto? Was sagen Sie am Schalter?

2. Wie bezahlen Sie normalerweise Ihre Einkäufe in Deutschland? Nennen Sie zwei Möglichkeiten und erklären Sie kurz, warum.

3. Sie möchten online etwas kaufen. Wie bezahlen Sie und was tun Sie, wenn Sie der Webseite nicht ganz vertrauen?

4. Wann waren Sie das letzte Mal in der Bank oder am Geldautomaten und was haben Sie dort gemacht? (z. B. gestern oder heute)

5. Rédigez 5-6 phrases sur les services bancaires dont vous avez besoin en Allemagne et sur la façon dont vous payez habituellement aujourd'hui (en espèces, par carte ou via la banque en ligne).

Ich möchte ein Konto eröffnen, weil ... / Ich zahle meistens bar / mit Karte, wenn ... / Für mich ist wichtig, dass die Bank ... / Online-Banking nutze ich, weil ...

4. Verbes importants

| | Sparen | Abheben |
|-----------|---------------|----------------|
| ich | habe gespart | hebe ab |
| du | hast gespart | hebst ab |
| er/sie/es | hat gespart | hebt ab |
| wir | haben gespart | heben ab |
| ihr | habt gespart | hebt ab |
| sie | haben gespart | heben ab |